

協康會慈善獎券 2020 – 網上認購教學

1. 首先按以下連結到「網上認購獎券平台」：<https://www.heephong.org/raffle2020>



協康會
HEEP HONG SOCIETY

訂購協康會慈善獎券 Heep Hong Society Charity Raffle Ticket Order



2020 協康會慈善獎券

Heep Hong Society Charity Raffle

每張獎券 Each ticket **HK \$20**

銷售日期 Period of Sale **2020.4.8 - 6.1**

獎券活動收益將用作支持協康會，為有特殊需要兒童、青年及其家人提供服務。
Proceeds of the Raffle will go to Heep Hong Society in support of its services for children and young people with special needs and their families.

協康會慈善獎券獎品非常豐富，逾220份獎品，總值超過12萬（[按此瀏覽所有獎品詳情](#)）！感謝您對本地有特殊需要兒童、青年及其家人的慷慨支持。
The Heep Hong Society Charity Raffle will give away over 220 prizes, valued more than HK\$120,000 in total ([Click here to view the prize list](#))! Thank you for your generous support to the local children and youth with special needs and their families.

[請按此預覽獎券樣本](#) Please click here to preview the Raffle Ticket sample

2. 填寫個人姓名、聯絡電話、通訊及電郵地址，選取語言和從何得知獎券渠道

必須填寫註有 * 的項目 *Mandatory fields

個人資料 (Personal Information)

<p>稱謂 Title*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="先生(Mr.)"/>	<p>姓氏 Surname*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="陳"/>	<p>名字 Given Name*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="小明"/>
<p>電話 Contact Number*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="12345678"/>	<p>通訊地址 Mailing Address*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心10樓 J-L 室"/> <p style="font-size: 8px;">(用作郵寄獎券及收據之用) For raffle ticket and receipt delivery purpose.)</p>	<p>電郵地址 Email Address*</p> <input style="width: 90%;" type="text" value="cdd@heephong.org"/>

首選語言: Preferred language 中文 English

你從下列哪個渠道得知此網上捐款資訊? (可選多項)*
Which of the following channels do you know about this online donation? (Multiple options are allowed)

電子通訊 EDM 報章/雜誌 Newspaper/Magazine Facebook/ Instagram LinkedIn
 協康會網頁 Heep Hong Society Official Website 商場展覽/街頭募捐 Exhibition/Street Fundraising 郵寄通訊 DM
 協康會中心 Heep Hong Society Centre 朋友邀請 Friends Invitation
 其他 Others

3. 填寫購買獎券數量和選取領取方法

慈善獎券 (Raffle Tickets)

獎券數量 (每本HK\$200共10張)*
No. of Tickets Required (HK\$200 per book with 10 tickets):

本 book (s)

領取方法*
Collection Method

親臨領取 (觀塘總辦事處) Pick up in person (Kwun Tong Head Office)

掛號郵費 Registered mail (郵費 Postage: \$19.2)
* 使用本地掛號郵寄, 運費需由購買者承擔。 Using local registered delivery service. Postage to be paid by buyer.

不需要實體獎券 No need for the physical ticket
* 以電郵接收所購獎券編號, 獎券正本由本會保管 (每張獎券隨附的3張優惠券將無法使用)
Receive the numbers of purchased ticket by email, the physical tickets will be kept by us (the 3 coupons attached to each ticket will not be available to use)

獎券金額 Ticket(s) Amount : \$200.00
郵費 Postage : \$19.20
小計 Subtotal : \$219.20

4. 如有意作額外捐款, 可在淨捐款欄填寫金額

淨捐款(申請免稅適用) Pure Donation(Apply to tax deduction)

金額(HKD)*
Amount

HK\$ 300

HK\$ 500

HK\$ 1000

其他 Others

捐款收據
Donation Receipt

本人需要捐款收據, 收據抬頭
I need a donation receipt, name of receipt

- 如需要捐款收據, 其將會郵寄至提供的通訊地址。
If donation receipt is needed, it will be mailed to the provided mailing address.
- 捐款港幣100元或以上可申請稅項減免。
Donations of HK\$100 or above are tax deductible.

5. 請確認總金額是否正確，選擇是否願意接收協康會資訊後，按下「繼續 Continue」

總金額 Total Amount: \$ 519.20

協康會嚴格遵守及履行個人資料（私隱）條例之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性。你的個人資料（包括你的姓名、電郵、住址及電話等）或會被本會用作聯絡通訊、籌款、處理捐款、推廣活動、研究調查及其他通訊及推廣之用途。若你日後不欲收取本會的推廣資訊，請將中英文姓名、聯絡電話及電郵，電郵至 donor@heephong.org，以安排相關刪除手續。如有查詢，請致電3618 6320聯絡本會企業發展部。

Heep Hong Society undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. Your personal information (including name, email, mailing address, phone no., etc.) may be used by Heep Hong Society for the purposes of sending organisational updates, fundraising appeals, donation processes, event invitations, surveys and other communication and marketing materials to you via telephone, post and/or electronic mails. If you do not wish to receive any communication from us, please email your full name in both Chinese and English, together with your telephone number and email address to donor@heephong.org. For any enquiries, please contact the Corporate Development Department at 3618 6320.

本人願意接收協康會資訊
I wish to receive information from Heep Hong Society

本人不願意接收協康會資訊
I do not wish to receive information from Heep Hong Society

*****凡於 5 月 7 日至 5 月 17 日期間，訂購獎券並願意接收協康會資訊，即可獲贈精美明信片乙套。**


重設 Reset 繼續 Continue

6. 請確認以上資料是否準確無誤，然後按下「確定 Confirm」

我已確認以上資料無誤。I confirm the information above is correct.




返回 Back 確定 Confirm

7. 請選取信用卡種類

 **BEA 東亞銀行** EN | 繁 | 簡

Amount: **HKD 519.20**
Merchant: Heep Hong Society
Invoice Number: RAF202004070000001


Press your payment method to pay.

Card Type   

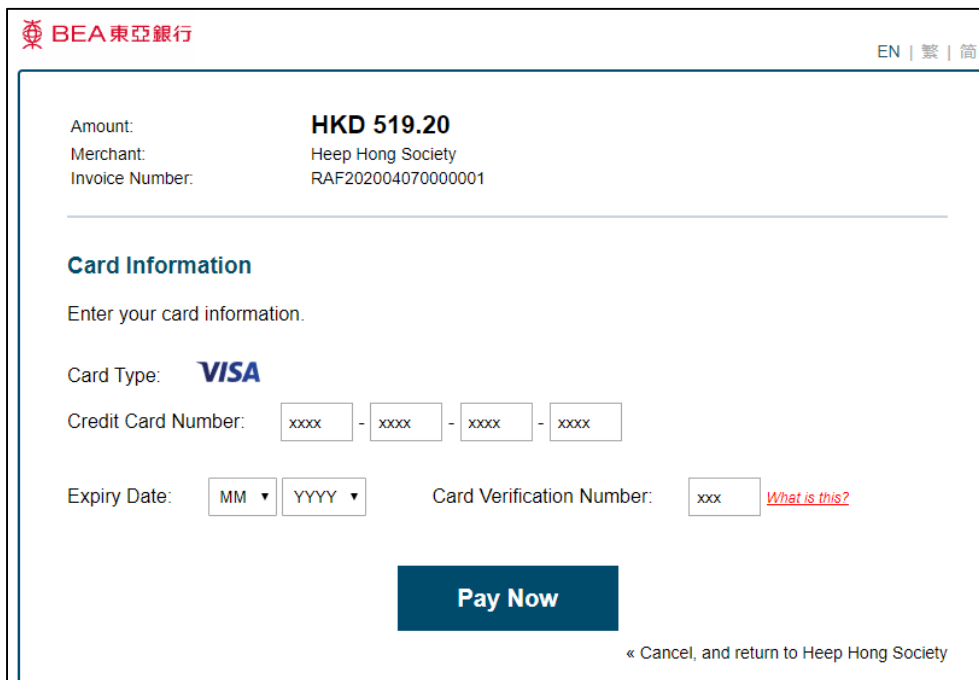
« Cancel, and return to Heep Hong Society

You are connected to a Secure Payment Page operated by Joint Electronic Teller Services Ltd.

Your payment instruction will be securely transmitted to the bank for authorisation.



8. 填寫信用卡號碼、有效期及安全碼後，按下「Pay Now」



BEA 東亞銀行 EN | 繁 | 簡

Amount: **HKD 519.20**
Merchant: Heep Hong Society
Invoice Number: RAF202004070000001

Card Information
Enter your card information.

Card Type: **VISA**

Credit Card Number: - - -

Expiry Date: Card Verification Number: [What is this?](#)

Pay Now

« Cancel, and return to Heep Hong Society

9. 完成認購手續



協康會 2020 協康會慈善獎券
HEEP HONG SOCIETY Heep Hong Society Charity Raffle

多謝支持 Thankyou

確認電子郵件已傳送至您的信箱，衷心感謝您支持協康會！

獎券領取方法：

- 如已選擇親臨總辦事處自取，請於5月28日或之前親臨本會觀塘總辦事處領取。領取時請出示確認電郵之影印本或展示手機畫面以作確認。
地址：九龍觀塘海濱道133號萬兆豐中心10樓J-L室（牛頭角站B6出口步行5分鐘）
辦公時間：星期一至五（上午9:30至下午1:00，下午2:30至下午6:00）
- 如已選擇掛號發寄，我們將於7個工作天內安排寄出；
- 如已選擇不需要實體獎券，我們將於7個工作天內另電郵所購獎券的編號給您，並為您保管獎券正本。請留意每張獎券隨附的3張優惠券將無法使用。

您的慷慨捐助將幫助更多有特殊需要的兒童及青年，協助他們融入社區生活！如有任何查詢，歡迎電郵至 cdd@heephong.org 或致電3974-6071。

*淨捐款的收據將於2個月內另函寄上，敬請查收。

10. 請查看電子郵箱是否收到「確認電郵」，並再次確認電郵上的資料是否準確。

親愛的支持者：

衷心感謝您支持協康會慈善獎券 2020 網上認購，為本會兒童、青年及其家人提供及時的支援。

確認編號：RAF202004070000001
名稱：(先生(Mr.)) 陳小明
電話：12345678
電郵：cdd@heephong.org
獎券數量(本)：1
淨捐款：300.00
總捐款金額：519.20
領取方法：掛號郵寄

- 如已選擇親臨總辦事處自取，請於 **5 月 28 日或之前**親臨本會觀塘總辦事處領取。領取時請出示確認電郵之影印本或展示手機畫面以作確認：
地址：九龍觀塘海濱道 133 號萬兆豐中心 10 樓 J-L 室 (牛頭角站 B6 出口步行 5 分鐘)
辦公時間：星期一至五 (上午 9:30 至下午 1:00，下午 2:30 至下午 6:00)
- 如已選擇掛號郵寄，我們將於 7 個工作天內安排寄出；
- 如已選擇不需要實體獎券，我們將於 7 個工作天內另電郵發出所購獎券的編號給您，並為您保管獎券正本。請留意每張獎券隨附的 3 張優惠券將無法使用。

您的捐款將幫助更多有特殊需要的兒童、青年及其家人。淨捐款的收據將於 2 個月內另函寄上，敬請查收。

如有任何疑問，歡迎電郵至 cdd@heephong.org 或致電 3974-6071 查詢。再次感謝您對協康會的慷慨支持！

協康會
企業發展部 謹啟

感謝您的慷慨支持，幫助有特殊需要兒童及青年把握訓練黃金機會。

查詢及聯絡： 協康會企業發展部

電郵： cdd@heephong.org

電話： 3974 6071 (鄧先生) / 3618 6358 (葉小姐)

辦公時間： 星期一至五上午 9 時 30 分至下午 6 時；星期六、日及公眾假期休息